

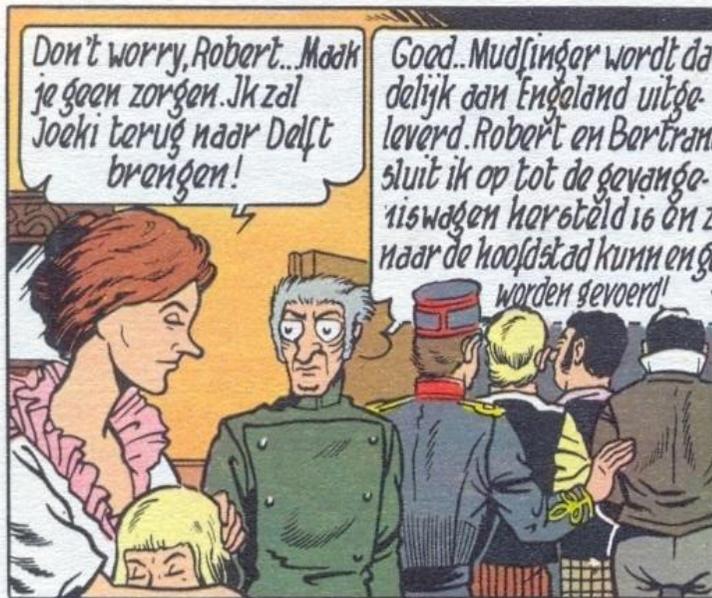
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Robert en Bertrand sluit ik (in een gevangenis) op** » (« Je les enferme »).

On y trouve la forme verbale « sluit ... **OP** », O.T.T. ou indicatif présent provenant de l'infinitif « **OP**sluiten », verbe dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « **SLUITEN** ».

Quand « **OP**sluiten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **OP** » de la forme verbale proprement dite et il y a **REJET** de cette composante « **OP** », derrière le complément éventuel (« **in een gevangenis** ») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase commençant par un complément (« **Robert en Bertrand** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **ik** » passe derrière le verbe « **sluit** ».



Don't worry, Robert... Maak je geen zorgen. Ik zal Joeki terug naar Delft brengen!

Goed..Mudfinger wordt dadelijk aan Engeland uitgeleverd. Robert en Bertrand sluit ik op tot de gevangeniswagen hersteld is en ze naar de hoofdstad kunnen worden gevoerd!

Lady Shirehamp...Kun..kun je echt niets doen voor mijn vrienden?



Nho knows, Joeki...Wie weet?...Maar nu niet!



IN AFWACHTING DAT DE GEVANGENISWAGEN KLARR IS, BRENGEN DE VAGEBONDEN EEN PAAR DAGEN IN EEN CEL DOOR. TOT EINDELIJK...



De wagen is klaar, chef! Hebt u een chauffeur nodig?

Nee, hoor! Ik zal hen heel alleen wegvoeren, want ik vertrouw niemand!

Eindelijk heb ik gezegevierd! Als ze nu ontsnappen, zou ik van wanhoop mijn schoen opeten!



OP DAT OGENBLIK...

De lady praat met een arbeider..Ze geeft hem geld!...wat mag dat betekenen?